TP. HCM, ngày 31 tháng 3 năm 2016

*HCMC, this 31st day of March 2016*

**NGHỊ QUYẾT**

**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2016**

**(ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG LẦN THỨ 9)**

***2016 ANNUAL GENERAL SHAREHOLDERS MEETING***

***(GENERAL SHAREHOLDERS MEETING No. 9)***

 --------------------

Căn cứ Luật doanh nghiệp, Luật chứng khoán và Điều lệ TCSC hiện hành;

*Pursant to Law on enterprise, Law on securities, and TCSC charter;*

Sau khi xem xét các báo cáo và tờ trình, ĐHĐCĐ quyết định:

*After considering the reports and the proposals, General shareholder meeting decides:*

# Thông qua đơn từ nhiệm và danh sách ứng cử viên BKS để bầu thay thế

*Adoption of resignation letter of IC member and the list of candidates for the IC*

# Thành viên từ nhiệm/*Resigned member*

Ông/Mr. Somporn Sasiroj Thành viên BKS/Member

# Danh sách ứng cử viên để bầu bổ sung

*List of candidates to be elected to supplement*

* Số lượng thành viên BKS bầu bổ sung : 01 thành viên

*Number of members elected to supplement* : *01 member*

* Danh sách ứng cử viên/*The list of candidate(s) for the IC*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **TT.*****No.*** | **Họ và tên*****Full Name*** | **Trình độ*****Education level*** | **Năm sinh*****DOB*** | **Ghi chú*****Notes*** |
|  | Trần Thùy Giang/Ms. | Sau Đại học/*Post-graduate* | 1982 | SYLL đính kèm*The resume is attached* |

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,95% tán thành; 0% không tán thành; 0,05% không có ý kiến

*Adoption rate 99,95% agreed; 0% disagreed; 0,05% Abstention*

# Đại hội đồng cổ đông quyết định công nhận Ông/Bà sau đây trúng cử vào Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2014 - 2017

*The General shareholder decides to recognize following person(s) as newly elected the IC for the term 2014 -2017*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **TT.*****No.*** | **Họ và tên*****Full Name*** | **Số phiếu*****Votes*** | **Tỉ lệ*****Percentage*** |
|  | Trần Thùy Giang | 28.610.700 | 99,66% |

# Thông qua đề nghị về việc không chi trả cổ tức năm 2015

*Adoption of non-payment of dividends for 2015*

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,59% tán thành; 0,1% không tán thành; 0,31% không có ý kiến

*Adoption rate 99,59% agreed; 0,1% disagreed; 0,31% Abstention*

# Thông qua thù lao của HĐQT, BKS năm 2015, 2016

*Adoption of the proposal on remuneration of BOD and IC for 2015, 2016*

# Thù lao của Hội Đồng Quản Trị/*Remuneration for the Board of Directors*

# Thù lao năm 2015/*Remuneration for 2015*

Do năm 2015 hoạt động của công ty hoạt động có lãi, thù lao các thành viên HĐQT được đề xuất như sau:

*The company has got profit in 2015. So remuneration for members of Board of Directors is proposed as follows:*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ord. | Chức vụ*Position* | Số lượng*Quantity* | Số tháng*Working Month* | Thù lao/tháng*Rem./M (VND)* | Tổng số*Total (VND)*  |
| 1 | Chủ tịch HĐQT*Chairman of the BoDs* | 1 | 12 | 2,375,000 | 28,500,000 |
| 2 | Phó Chủ tịch HĐQT*Vice-Chairman of the BoDs* | 1 | 12 | 2,185,000 | 26,220,000 |
| 3 | Thành viên*Members*  | 5 | 12 | 1,900,000 | 114,000,000 |
| **Tổng cộng cả năm/*Total (year)*** | **168,720,000** |

# Thù lao năm 2016*/Remuneration for 2016*

HĐQT sẽ tự nguyện không nhận thù lao nếu hoạt động của Công ty không có lãi. Trường hợp có lãi, HĐQT sẽ xem xét mức thù lao năm 2016 và sẽ trình cho ĐHCĐ năm 2017.

*BOD will voluntarily waive to get remuneration if the company does not make profit. In case, the company is profitable, BOD shall consider their remuneration for 2016 and shall submit to General Shareholders Meeting 2017 for consideration.*

# Thù lao của Ban Kiểm Soát/*Remuneration for the Inspection Committee*

# Thù lao năm 2015/*Remuneration for 2015*

* Thù lao cho các thành viên của Ban Kiểm Soát được đề xuất như sau:

*Remuneration for members of the Inspection Committee for 2015 is proposed as follows:*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ord. | Chức vụ*Position* | Số lượng*Quantity* | Số tháng*Working Month* | Thù lao/tháng*Rem./M (VND)* | Tổng số*Total (VND)*  |
| 1 | Trưởng Ban kiểm soát*Head of IC* | 1 | 12 | 1,400,000 | 16,800,000 |
| 2 | Thành viên*Members*  | 2 | 12 | 1,400,000 | 33,600,000 |
| **Tổng cộng cả năm/*Total (year)*** | **50,400,000** |

# Thù lao và chi phí năm 2016/*Remuneration for 2016*

* Thù lao của Ban Kiểm Soát năm 2016 sẽ được xem xét và trình cho Đại hội cổ đông năm 2017.

*Remuneration for the Inspection Committee in 2016 shall consider and propose to the General Shareholders Meeting in 2017.*

* Các chi phí để thực hiện nhiệm vụ của thành viên Ban kiểm soát không cư trú có thể được hoàn lại theo phát sinh thực tế nhưng không hơn 20,000,000 đồng/chuyến công tác.

*The expense incur from non-residence members of Inspection committee for doing their duty can be reimbursed at actual cost but not more than VND 20,000,000 per trip.*

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,75% tán thành; 0,02% không tán thành; 0,23% không có ý kiến

*Adoption rate 99,75% agreed; 0,02% disagreed; 0,23% Abstention*

# Thông qua báo cáo năm 2015 của Ban kiểm soát

*Adoption of the 2015 Inspection committee’s report*

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,43% tán thành; 0% không tán thành; 0,57% không có ý kiến

*Adoption rate 99,43% agreed; 0% disagreed; 0,57% Abstention*

# Thông qua báo cáo hoạt động năm 2015 và Báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2015

*Adoption of report on operation 2015 and audited financial statement 2015*

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,43% tán thành; 0% không tán thành; 0,57% không có ý kiến

*Adoption rate 99,43% agreed; 0% disagreed; 0,57% Abstention*

# Thông qua chỉ tiêu kinh doanh năm 2016

*Adoption of business target in 2016*

1. Doanh thu dự kiến/*Expected revenues*: VND 37.19 tỷ/billion
2. Lợi nhuận trước thuế dự kiến*/Expected before tax profits*: VND 14.78 tỷ/*billion*

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,58% tán thành; 0,02% không tán thành; 0,4% không có ý kiến

*Adoption rate 99,58% agreed; 0,02% disagreed; 0,4% Abstention*

# Thông qua tờ trình lựa chọn công ty kiểm toán để kiểm toán năm 2016

*Adoption of the proposal on selection of auditing firm for 2016*

Đại Hội Cổ Đông ủy quyền cho Tổng Giám Đốc Công ty lựa chọn một (01) trong ba (03) Công ty kiểm toán sau làm Công ty kiểm toán cho TCSC trong năm 2015 với ngân sách trong khoảng 250,000,000đ – 330,000,000đ (tương đương USD 12,500 – 15,000):

*The General Shareholders Meeting agrees to give the proxy to the General Director to select one of the three (03) Auditing Firms below as the company’s auditor for 2015. The budget for auditing is in range from VND 250,000,000 to VND 330,000,000 (# USD 12,500 to USD 15,000):*

1. Công ty Kiểm Toán PwC (Vietnam)

*PwC Auditing Firm (Vietnam)*

1. Công ty kiểm toán Deloitte (Vietnam)

*Deloitte Auditing Firm (Vietnam)*

1. Công ty Kiểm Toán Ernst & Young (Vietnam)

*Ernst & Young Auditing Firm (Vietnam)*

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,29% tán thành; 0% không tán thành; 0,71% không có ý kiến

*Adoption rate 99,29% agreed; 0% disagreed; 0,71% Abstention*

# Thông qua Điều lệ chỉnh sửa

*Adoption of the amendment charter*

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,17% tán thành; 0% không tán thành; 0,83% không có ý kiến

*Adoption rate 99,17% agreed; 0% disagreed; 0,83% Abstention*

# Thông qua tờ trình đăng ký giao dịch trên UpCoM-HNX

*Adoption of the proposal on registering trading in the UpCoM-HNX*

Đại hội đồng cổ đông thông qua việc đăng ký lưu ký chứng khoán tập trung tại VSD và đăng ký giao dịch trên UpCoM-HNX như sau:

*The General Shareholders Meeting approves to register company’s stocks in the VSD then registering trading in the UpCoM – HNX as follows:*

1. Đăng ký lưu ký chứng khoán tập trung tại VSD và đăng ký giao dịch trên thị trường UpCoM theo các quy định của pháp luật.

*To register the company’s stocks at the Vietnam Securities Depository (VSD) then registering trading in the UpCoM – HNX as per applicable regulations.*

1. Ủy quyền cho Hội đồng quản trị triển khai các công việc liên quan nội dung mục (i) vào thời gian phù hợp theo yêu cầu luật định.

*To authorize to the BODs to cascade works concerning the conduct of the contents as item (i) above at the time as applicable laws.*

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,6% tán thành; 0% không tán thành; 0,4% không có ý kiến

*Adoption rate 99,6% agreed; 0% disagreed; 0,4% Abstention*

 **CHỦ TỌA CUỘC HỌP**

 ***CHAIRMAN OF THE MEETING***

 **TRẦN NHƯ TÙNG**